

Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral : Secret wartime tunnels

<p>Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document.</p>	<p>1</p>	
<p>A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases/les idées les plus simples.</p>	<p>3</p>	<ul style="list-style-type: none"> - second World War - bombs - London - original beds
<p>A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle.</p>	<p>5</p>	<ul style="list-style-type: none"> - the 1940s / 120 feet / 178 steps / 8,000 people - la scène se passe sous terre (“deep underground” l. 3) - bombs were dropped (ll. 6-7) - over South London (l. 7) - lines 8 – 10 : 1 élément du processus - here 70 years now (l. 13) - in good condition (l. 13) - not enough sheltering / at the beginning of the war (l. 15-16) - London Transport Museum (non traduit) (l. 22) - public visits (l. 23)
<p>B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.</p>	<p>8</p>	<ul style="list-style-type: none"> - above ground = a tube station like others but underground = tunnels (ll. 1-2) - lines 8 – 10 : 2 éléments (sur 4) du processus - <u>over</u> 70 years (l. 13) - in <u>pretty</u> good condition (l. 13) - not adequate (or) deep sheltering (un des deux éléments) (l. 15-16) - not enough sheltering at the beginning of the war <u>so</u> built the tunnels (ll. 15-17) (pbl + csq) - original signs pointing the way to the various dormitories are still there (l. 19) - <u>dormitories</u> protecting those escaping bombs (et non “*tunnels protecting...”) (l. 20) - London Transport Museum (traduit) et TFL mentionné (l. 22) - this piece of history (ll. 22-23) - they may have been kept hidden for decades (ll. 24-25)
<p>B2 Des détails significatifs du document ont été relevés et restitués conformément à sa logique interne. Le contenu informatif a été compris, ainsi que l'attitude du locuteur (ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.</p>	<p>10</p>	<ul style="list-style-type: none"> - idée de visite sur place : “so... are we going ?” (l. 3), “we are going down...?” (l. 4) - lines 8 – 10 : tout le processus (3 ou 4 éléments) - ll. 13-14 : les tunnels étaient censés accueillir les gens de tout Londres - a public outcry (l. 14-15) - not enough sheltering at the beginning of the war <u>so had to</u> build the tunnels (ll. 15-17) (obligation) - not adequate deep sheltering (deux éléments) (l. 15) - they were all hand dug during the war (l. 18) - ll 20-21 : <u>not only</u> dormitories protected those escaping bombs <u>but</u> became temporary homes for immigrants to Britain after the war - generate much needed income (l. 23) - the area will benefit from a café and gallery space (l. 24) - Londoners can rediscover what went on in these historic tunnels (ll. 25-26)